



פרשת במדבר

Parshat Bamidbar
2nd Reading - Isaac - G'vurah
Bamidbar (Numbers) 1:20-54

ויהיו בני־ראובן בֵּכֹר יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם
לְמִשְׁפְּחוֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בַּמִּסְפָּר שְׁמוֹת
לְגֻלְגֻלְתָּם כֹּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל
יֵצֵא צָבָא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה רֹאבוּן שֵׁשָׁה וָאַרְבַּעִים
אַלְף וּזְמִשׁ מֵאוֹת לְבְנֵי שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם
לְמִשְׁפְּחוֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם פְּקֻדֵיו בַּמִּסְפָּר שְׁמוֹת
לְגֻלְגֻלְתָּם כֹּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל
יֵצֵא צָבָא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה שִׁמְעוֹן תְּשַׁעָּה וּזְמִשִּׁים
אַלְף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת לְבְנֵי גַד תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחוֹתָם
לְבֵית אֲבֹתָם בַּמִּסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא צָבָא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה גַד זְמִשָּׁה
וָאַרְבַּעִים אַלְף וּשְׁשׁ מֵאוֹת וּזְמִשִּׁים לְבְנֵי יְהוּדָה
תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחוֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בַּמִּסְפָּר שְׁמוֹת
מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא צָבָא פְּקֻדֵיהֶם
לְמִטָּה יְהוּדָה אַרְבַּעַה וּשְׁבַעִים אַלְף וּשְׁשׁ
מֵאוֹת לְבְנֵי יִשָּׂשׁכָר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחוֹתָם לְבֵית

אבתם במספר שמת מבין עשרים שנה ומעלה
כל יצא צבא פקדיהם למטה יששכר ארבעה
וזמשים אלה וארבע מאות לבני זבולן תולדתם
למשפוחתם לבית אבתם במספר שמת מבין
עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא פקדיהם
למטה זבולן שבעה וזמשים אלה וארבע
מאות לבני יוסף לבני אפרים תולדתם
למשפוחתם לבית אבתם במספר שמת מבין
עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא פקדיהם
למטה אפרים ארבעים אלה וזמש מאות לבני
מנשה תולדתם למשפוחתם לבית אבתם במספר
שמות מבין עשרים שנה ומעלה כל יצא
צבא פקדיהם למטה מנשה שנים ושלשים אלה
ומאתים לבני בנימן תולדתם למשפוחתם לבית
אבתם במספר שמת מבין עשרים שנה ומעלה
כל יצא צבא פקדיהם למטה בנימן זמשה
ושלשים אלה וארבע מאות לבני דן תולדתם
למשפוחתם לבית אבתם במספר שמת מבין
עשרים שנה ומעלה כל יצא צבא פקדיהם
למטה דן שנים ושלשים אלה ושבע מאות לבני

אֲשֶׁר תוֹלְדֹתֵם לְמִשְׁפּוֹחֹתֵם לְבַיִת אֲבֹתֵם בַּמִּסְפָּר
שִׁמַּת מִבֶּן עֲשָׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא
צָבָא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה אֲשֶׁר אֲחֻזָּד וְאַרְבַּעִים אֶלֶף
וּזְמִשׁ מֵאוֹת בְּנֵי זִפְתָּלִי תוֹלְדֹתֵם לְמִשְׁפּוֹחֹתֵם
לְבַיִת אֲבֹתֵם בַּמִּסְפָּר שִׁמַּת מִבֶּן עֲשָׂרִים שָׁנָה
וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא צָבָא פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה זִפְתָּלִי
שְׁלֹשָׁה וּזְמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּעַּ מֵאוֹת אֶלֶף הַפְּקֻדִים
אֲשֶׁר פְּקָד מִשֵּׁה וְאַהֲרֹן וְזַשִּׁיאִי יִשְׂרָאֵל שְׁנַיִם
עֶשְׂרֵי אִישׁ אִישׁ-אֲחֻזָּד לְבַיִת-אֲבֹתָיו הָיוּ וַיְהִיו
כֹּל-פְּקוּדֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לְבַיִת אֲבֹתֵם מִבֶּן עֲשָׂרִים
שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל-יֵצֵא צָבָא בִּישְׂרָאֵל וַיְהִיו
כֹּל-הַפְּקֻדִים שְׁשֵׁ-מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשֹׁת אֲלָפִים
וּזְמִשׁ מֵאוֹת וּזְמִשִּׁים וְהַלּוּיִם לְמִטָּה אֲבֹתֵם לֹא
הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹכָם וַיִּדְבַּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר אַךְ
אֶת-מִטָּה לּוֹי לֹא תִּפְקֹד וְאֶת-רֹאשִׁים לֹא תִּשָּׂא
בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה הַפְּקֹד אֶת-הַלּוּיִם
עַל-מִשְׁכַּן הָעֵדוּת וְעַל כָּל-כִּלְיוֹ וְעַל כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ
הֵמָּה יִשְׂאוּ אֶת-הַמִּשְׁכָּן וְאֶת-כָּל-כִּלְיוֹ וְהֵם
יִשְׂרְתֻהוּ וּסְבִיב לְמִשְׁכַּן יִזְזוּ וּבִצְסַע הַמִּשְׁכָּן
יֹרִידוּ אֹתוֹ הַלּוּיִם וּבִזְזוֹת הַמִּשְׁכָּן יִקְיְמוּ אֹתוֹ

הַלּוּיִם וְהַזָּר הַקָּרֵב יוֹמַת וּזְזוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ
עַל־מִזְזָהוּ וְאִישׁ עַל־דָּגְלוֹ לְצַבֹּאתָם וְהַלּוּיִם יִזְזוּ
סָבִיב לְמִשְׁכַּן הָעֵדוּת וְלֹא־יִהְיֶה קִצֵּף עַל־עֵדוּת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וְשָׁמְרוּ הַלּוּיִם אֶת־מִשְׁמֶרֶת מִשְׁכַּן
הָעֵדוּת וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשׂוּ

Modern Letters Version

20 וַיְהִי־וּ בְנֵי־רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם
לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שִׁמּוֹת לְגִלְגָּלְתָּם כָּל־זָכָר מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא צָבָא: 21 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה
רְאוּבֵן שֵׁשָׁה וְאַרְבַּעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת: 22 לְבְנֵי
שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם פְּקֻדֵי־וּ בְּמִסְפָּר
שִׁמּוֹת לְגִלְגָּלְתָּם כָּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כֹּל
יֵצֵא צָבָא: 23 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה שִׁמְעוֹן תְּשַׁעַּה וַחֲמִשִּׁים
אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת: 24 לְבְנֵי גַד תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם
לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שִׁמּוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה
כֹּל יֵצֵא צָבָא: 25 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה גַד חֲמִשָּׁה וְאַרְבַּעִים
אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים: 26 לְבְנֵי יְהוּדָה תּוֹלְדֹתָם
לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שִׁמּוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא צָבָא: 27 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה יְהוּדָה אַרְבַּעַה

וּשְׁבַעִים אֵלֶּף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת: 28 לְבָנֵי יִשְׁשָׁכָר תּוֹלְדֹתֵם
לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 29 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה יִשְׁשָׁכָר אַרְבַּעַה
וּחֲמִשִּׁים אֵלֶּף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 30 לְבָנֵי זְבוּלֹן תּוֹלְדֹתֵם
לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 31 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה זְבוּלֹן שִׁבְעָה
וּחֲמִשִּׁים אֵלֶּף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 32 לְבָנֵי יוֹסֵף לְבָנֵי אֶפְרַיִם
תּוֹלְדֹתֵם לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 33 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה
אֶפְרַיִם אַרְבַּעִים אֵלֶּף וּחֲמִשׁ מֵאוֹת: 34 לְבָנֵי מְנַשֶּׁה
תּוֹלְדֹתֵם לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 35 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה
מְנַשֶּׁה שְׁנַיִם וְשָׁלֹשִׁים אֵלֶּף וּמֵאוֹתֵם: 36 לְבָנֵי בְנִימִן
תּוֹלְדֹתֵם לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 37 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה
בְּנִימִן חֲמִשָּׁה וְשָׁלֹשִׁים אֵלֶּף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 38 לְבָנֵי דָן
תּוֹלְדֹתֵם לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן
עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 39 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה דָן
שְׁנַיִם וְשָׁלֹשִׁים אֵלֶּף וְשִׁבַּע מֵאוֹת: 40 לְבָנֵי אֲשֵׁר תּוֹלְדֹתֵם
לְמִשְׁפַּחְתֶּם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וּמֵעַלָּה כֹּל יֵצֵא צְבָא: 41 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה אֲשֵׁר אֶחָד

וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת: 42 בְּנֵי נִפְתָּלִי תוֹלְדֹתָם
לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
וּמַעְלָה כֹּל יֵצֵא צָבָא: 43 פְּקֻדֵיהֶם לְמִטָּה נִפְתָּלִי שְׁלֹשָׁה
וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְאַרְבַּע מֵאוֹת: 44 אֵלֶּה הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר פָּקַד
מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּנְשֵׂי־אֵי יִשְׂרָאֵל שְׁנַיִם עָשָׂר אִישׁ אִישׁ־אֶחָד
לְבֵית־אֲבֹתָיו הָיוּ: 45 וַיְהִיו כָּל־פְּקוּדֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבֵית
אֲבֹתָם מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל־יֵצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל:
46 וַיְהִיו כָּל־הַפְּקֻדִים שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים
וַחֲמִשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים: 47 וְהַלְוִיִּם לְמִטָּה אֲבֹתָם לֹא
הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹכָם: 48 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 49 אַךְ
אֶת־מִטָּה לְוִי לֹא תִּפְקֹד וְאֶת־רֹאשָׁם לֹא תִשָּׂא בְּתוֹךְ בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל: 50 וְאַתָּה הִפְּקֹד אֶת־הַלְוִיִּם עַל־מִשְׁכַּן הָעֵדוּת
וְעַל כָּל־כֵּלָיו וְעַל כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ הֵמָּה יִשְׂאוּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן
וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְהֵם יִשְׁרְתֻהוּ וְסָבִיב לְמִשְׁכַּן יַחֲנוּ:
51 וּבְנִסְעַ הַמִּשְׁכָּן יוֹרִידוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם וּבַחֲנֹת הַמִּשְׁכָּן
יִקְיִמוּ אֹתוֹ הַלְוִיִּם וְהָזֵר הִקְרַב יוֹמֵת: 52 וַחֲנוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
אִישׁ עַל־מַחֲנֵהוּ וְאִישׁ עַל־דָּגְלוֹ לְצַבָּאתָם: 53 וְהַלְוִיִּם
יַחֲנוּ סָבִיב לְמִשְׁכַּן הָעֵדוּת וְלֹא־יִהְיֶה קֶצֶף עַל־עֵדוּת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וְשָׁמְרוּ הַלְוִיִּם אֶת־מִשְׁמַרְת מִשְׁכַּן הָעֵדוּת:
54 וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן
עָשׂוּ:

Chapter 1

20. And the sons of Reuben, Israel's eldest son, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 21. Those who were counted of them, of the tribe of Reuben, were forty six thousand and five hundred. 22. From the sons of Simeon, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, those who were counted of them, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 23. Those who were counted of them, from the tribe of Simeon, were fifty nine thousand and three hundred. 24. From the children of Gad, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 25. Those who were counted of them, from the tribe of Gad, were forty five thousand six hundred and fifty. 26. From the sons of Judah, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 27. Those who were counted of them, from the tribe of Judah, were seventy four thousand and six hundred. 28. From the sons of Issachar, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of then names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 29. Those who were counted of them, from the tribe of Issachar, were fifty four thousand and four hundred. 30. From the sons of Zebulun, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 31. Those who were counted of them, from the tribe of Zebulun, were fifty seven thousand and four hundred. 32. From the sons of Joseph, namely, from the sons of Ephraim, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 33. Those who were counted of them, from the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred. 34. From the sons of Manasseh, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 35. Those who were counted of them, from the tribe of Manasseh, were thirty two thousand and two hundred. 36. From the sons of Benjamin, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 37. Those who were counted of them, from the tribe of Benjamin, were thirty five thousand and four hundred. 38. From the sons of Dan, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 39. Those who were counted of them, from the tribe of Dan, were sixty two thousand and seven hundred. 40. From the sons of Asher, by their generations, according to their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 41. Those who were counted of them, from the tribe of Asher, were forty one thousand and five hundred. 42. From the children of Naphtali, throughout their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war; 43. Those who were counted of them, from the tribe of Naphtali, were fifty three thousand and four hundred. 44. These are those who were counted, which Moses and Aaron counted, and the princes of Israel, being

twelve men; each one was for the house of his fathers. 45. So were all those who were counted of the people of Israel, by the house of their fathers, from twenty years old and upward, all who were able to go forth to war in Israel; 46. All those who were counted were six hundred three thousand and five hundred and fifty. 47. But the Levites, according to the tribe of their fathers, were not counted among them. 48. For Hashem had spoken to Moses, saying, 49. Only shall you not count the tribe of Levi, nor take a census of them among the people of Israel; 50. But you shall appoint the Levites over the tabernacle of Testimony, and over all its utensils, and over all things that belong to it; they shall carry the tabernacle, and all its utensils; and they shall minister to it, and shall camp around the tabernacle. 51. And when the tabernacle is to set forward, the Levites shall take it down; and when the tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up; and the stranger who comes near shall be put to death. 52. And the people of Israel shall pitch their tents, every man by his own camp, and every man by his own standard, throughout their camps. 53. But the Levites shall camp around the tabernacle of Testimony, so that there should be no anger upon the congregation of the people of Israel; and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of Testimony. 54. And the people of Israel did according to all that Hashem commanded Moses; so did they.